

# LanHotsa

  
lantegiBatua

Nº 26

2007ko Abendua



**Campaña de sensibilización**

**Inauguración del taller de Zalla y Lorelan**

**Alianza con Leabai y Leartiker**

## Contenidos

<b>Campaña <i>Discapacitadas</i></b>	
<b>Equipo de Igualdad</b>	<b>3</b>
<b>Nuevo servicio de destrucción de documentos</b>	
<b>Certificación OHSAS 18001:99</b>	<b>4</b>
<b>Taller de Derio</b>	<b>5</b>
<b>Convenio con Accenture</b>	
<b>Nuevo trabajo de investigación: personas con trastorno mental</b>	<b>6</b>
<b>Alianza con Leabai y Leartiker</b>	
<b>Centro Integral de Recursos</b>	<b>7</b>
<b>Inauguración del taller de Zalla y Lorelan</b>	<b>8</b>
<b>Los clientes valoran a Lantegi Batuak</b>	<b>10</b>
<b>Colaboraciones: Juan M<sup>a</sup> Aburto, diputado de Acción Social</b>	<b>11</b>
<b>Nuevo modelo organizativo</b>	
<b>Contraste externo EFQM</b>	<b>11</b>
<b>Jornadas y seminarios</b>	
<b>Visitas a Lantegi Batuak</b>	<b>13</b>
<b>Concurso de postales de Navidad</b>	
<b>Disonancias 2007</b>	<b>14</b>
<b>Laburrak</b>	<b>15</b>
<b>Elkarrizketa</b>	<b>16</b>

## Editoriala

En un proyecto tan ambicioso y tan complejo como Lantegi Batuak, adquiere especial importancia lograr un alto grado de compromiso de todos los agentes o grupos involucrados en conseguir los objetivos de integración laboral de las personas con discapacidad. Todos sabemos que la clave para que las empresas clientes estén comprometidas con nosotros es que estén absolutamente satisfechas con el servicio que le prestamos. Si una empresa está satisfecha a medias (no digamos ya, si está insatisfecha), comenzará a buscar alternativas que pueden acabar con la pérdida de ese cliente. Si un cliente está muy satisfecho es garantía de que su compromiso redundará en más valor añadido para Lantegi Batuak y por lo tanto, en más y mejor empleo para las personas con discapacidad.

En Lantegi Batuak, donde también trabajamos por la satisfacción de las personas, sabemos que el hecho de que éstas estén razonablemente satisfechas no significa, necesariamente, que estén comprometidas. Las personas comprometidas, además de trabajar, entienden el proyecto, lo comparten y, como consecuencia de ello, se esfuerzan día a día en su desarrollo. Para que esto suceda, nuestros intereses y los de las personas tienen que estar en sintonía, alineados, en la misma onda. A mayor sintonía, mayor compromiso. El compromiso de las personas tiene mucho que ver con la responsabilidad que asumen éstas y, por nuestra parte, si trabajamos el compromiso, alcanzaremos la satisfacción que buscamos en las personas, esa satisfacción basada en el compromiso.

El resto de nuestros grupos de interés, la sociedad en general y todas nuestras administraciones públicas en particular, también nos demuestran día a día que sin su compromiso, este proyecto no puede avanzar, no es posible. Porque los proyectos imposibles como el nuestro, - *¿quién iba a decir hace 30 años que veríamos trabajar a personas con discapacidad intelectual, con toda normalidad?* - sólo pueden hacerse realidad con el compromiso de todos.

## lanHotsa

### Argitaratzailea

Fundación Lantegi Batuak

### Presidentea

Victor Iturburu Zuazo

### Zuzendari Nagusia

Txema Franco

### Erredakzio Batzordea:

Ana Coria, Edurne Elorriaga, Karmelo

Larraoetxea, Martín Muñoz, Oscar Sánchez.

### Argazkiak:

Lantegi Batuak

### Lege Gordailua:

BI-1980-99

Lantegi Batuak no se hace responsable de las opiniones vertidas por los autores en esta publicación, ni comparte necesariamente sus criterios.



[www.lantegi.com](http://www.lantegi.com)

### GURI MEZUAK BIDALTZEKO:

### PARA CONTACTAR CON NOSOTROS:

#### Lan Hotsa

Txorierrri Etorbidea 12

48180 Loiu (Bizkaia)

Tel. 944535999 / Fax: 944536248

[comunicacion@lantegi.com](mailto:comunicacion@lantegi.com)



Lantegi Batuak es miembro de EHLABE,  
Euskal Herriko Lan Babestuen Elkarteak.



## Berriak

# Campaña *Discapacitadas*, para promover la inserción laboral de las mujeres con discapacidad

Kanpaina honen xedea Bizkaiko emakume urrituen jarduera tasa handitzea da. Emakume eta beren senideentzat zuzenduta dago. Izan ere, azken hauek zeregin handia dute emakume horiei adore ematen, enpleguaren bitartez gizarteratzeko.

Proiektua abian jartzeko BBKren Gizarte Ekintzaren

laguntza jaso dugu.

Kanpaina prentsan (Deian eta El Correo) iragarkiak jartzean datza. Halaber, puntu desberdinetan informazio banatzailekegongo dira, besteak beste.

Gainera, sentsibilizatze jarduerak burutu ditugu: bata, Bizkaiko enpresei zuzenduta, enpresa arruntetan

persona urrituak kontratatzea sustatzeko. Bestea, gure Lurraldean urrituak diren pertsonengana bideratu da, enplegua modu aktiboan bilatzera animatu daitezten, enplegua modu aktiboan bilatu dezaten eta horri buruzko orientazioa jasotzera Lantegi Batuetara zuzendu daitezten.



El pasado mes de noviembre se puso en marcha una nueva campaña de sensibilización, que tiene por objetivo fomentar la inserción laboral de las mujeres con discapacidad. Bajo el lema *Discapacitadas*, trataremos de sensibilizar a la sociedad, especialmente a las propias mujeres con discapacidad y sus familias, de que el trabajo es una importante forma de integración en la sociedad y por otra parte, de que ya hay un gran número de mujeres en Bizkaia que han conseguido un empleo y una capacitación profesional.

La iniciativa fue presentada a los medios de comunicación el pasado 14 de noviembre en la sede de BBK en Bilbao. Esta presentación corrió a cargo de Víctor Iturburu, presidente de Fundación Lantegi Batuak, Fernando López de Egilaz, director de Obra Social de BBK y Txema Franco.

Para la puesta en marcha de este proyecto se ha contado con una subvención de 11.000€ de BBK Obra Social.

La campaña consiste en una serie de inserciones en prensa, encartes y otros formatos como carteles con información en behargintzak, servicios sociales de base, etc. En los últimos meses, hemos realizado otras acciones de sensibilización donde se enmarca *Discapacitadas*:

Por una parte, anuncios destinados a sensibilizar a empresas de Bizkaia para fomentar la contratación en el mundo laboral ordinario. Para ello, hemos contado con el apoyo de medios como Estrategia

Empresarial, Empresa XXI, Gestión 2-17 o Gatzta, la revista de ASLE. Por otro lado, se han publicado otra serie de anuncios dirigidos a las propias personas con discapacidad, para que conozcan las posibilidades de formación y empleo que pueden obtener en Lantegi Batuak. Tanto para esta última como para *Discapacitadas*, han colaborado con nosotros los periódicos Deia y El Correo. También Radio Popular se ha animado a colaborar con nosotros, cediéndonos espacio para cuñas de radio, y APD, mediante la difusión de este mensaje en su revista y su sede en Bilbao.



La presentación de la campaña tuvo lugar en la sede de BBK en Bilbao

## Plan de igualdad en Lantegi Batuak

Relacionado con la Ley de Igualdad 3/2007 de 22 de marzo, se ha formado un equipo de trabajo que elaborará un plan de igualdad propio de Lantegi Batuak. El objetivo es realizar un análisis sobre la igualdad entre hombres y mujeres en nuestra organización, realizar un diagnóstico que permita definir las mejoras necesarias y terminar con un plan de acción.

Pasa den urrian, pertsona talde bat osatu zen Lantegi Batuetan gizon eta emakumeen arteko berdintasun plana osatzeko. Gizon eta emakumeen arteko benetako aukera berdintasuna sustatzeko duen Legearekin bat etorri aurrera jotzea du helburu.

Gai honetan aurreratzeaz eta legea betetzeaz gain, emakume urrituek jasaten duten bazterketa bikoitzaren arazoak kontuan hartuko dira.

Taldea honako ordezkari hauek osatzen dute: Igor Ibaranguoitia (Enklabeak), Menchu Gómez (Gizarte Kudeaketa), Maite Irazola (Txibila), Iker Martín (SGI), Paula Iturbide (Tecnikari Asistentziala), Aitor Durana (ELA), María Apellaniz (LAB), Oscar Sánchez (Gizarte Kudeaketako zuzendaria) eta lan honetan laguntzeaz arduratuko den aholkularitza.

Pertsona horiek egingo duten lana, lehenbizi, Lantegi Batuen Berdintasunari buruzko diagnostikoa egitea izango da. Ondoren, egoeraren diagnostikoa prestatuko dute, hobetzeko jarduerak zehazteko aukera emanez. Azkenik, jarduera plana garatuko da.

## Berriak

# Hondata, innovador servicio de destrucción de documentos



El pasado 25 de octubre dimos a conocer públicamente el nuevo servicio de destrucción de documentos, Hondata.

Esta nueva actividad, como la de digitalización, se desarrolla a través de una nueva sociedad puesta en marcha por Lantegi Batuak que se llama Kudeaketa Zerbitzuak.

Esta actividad pionera ofrece a empresas e instituciones una solución integral para deshacerse de documentación respetando la Ley Orgánica de Protección de Datos. Así, el servicio incluye la recogida de la documentación en contenedores sellados, el transporte, custodia y su eliminación, perfectamente controlada y en un proceso certificado. Este servicio puede ser periódico o puntual.

Para poner en marcha esta nueva actividad, Lantegi Batuak ha realizado una inversión superior a los 200.000 euros.

Desde que se puso en marcha el servicio, hace unos meses, se han destruido 56 toneladas de material.



## Marketing zuzeneko ekintza egin da Hondata bezeroei aurkezteko

Hondata prentsari aurkezteko datarekin batera, marketing zuzeneko jardura bat burutu da zerbitzuaren erabiltzaileak izan daitezkeen enpresa eta erakundeetan. Horren xedea, zerbitzua ezagutzera emateaz batera, enpresei dokumentuen suntsiketa erantzukizunez eta legearen arabera egin behar dela azaltzea da.

## Obtenemos el certificado OHSAS 18001:99

Egiaztapenak Lantegi Batuak en jarduera guztiak bere baitan hartzen ditu Prebentzioko arduradun guztien parte-hartzea erabakigarria izan da, ikuskapenak dioenez



Hemos obtenido el certificado que avala la idoneidad de nuestro sistema de prevención, en lo que se refiere a salud y seguridad.

La certificación se denomina OHSAS 18001:99, de la misma manera que la de calidad se llama ISO 9000).

Hay que destacar que el alcance de esta certificación abarca toda la actividad de Lantegi Batuak, tanto en talleres y servicios.

Por eso, la OHSAS 18001:99 tiene especial importancia, por la diversidad de actividades que llevamos a cabo en Lantegi Batuak y por la dispersión de nuestros servicios,

ya que incluye también aquellos que realizamos en casa del cliente (jardinería, limpieza, enclaves, servicios diversos, etc).

También es muy significativa por las propias características de las personas que formamos esta organización.

Uno de los puntos fuertes que se señalaron en el informe de auditoría ha sido la implicación de todas las personas responsables en la prevención.

Con esta certificación reafirmamos nuestro compromiso por la mejora continua y en un modelo de gestión integrado.

## EzagutuLB

# Taller de Derio



El taller de Derio comenzó su andadura en el año 1983, con Medex como primer cliente, para el que se montaban los famosos automáticos.

En este taller histórico trabajan 141 personas, de las cuales 117 son con discapacidad. De éstas, 41 son usuarias del servicio ocupacional y 76 son personas que trabajan en centro especial de empleo. La mayoría de estas personas son vecinas de Bilbao, aunque hay un grupo importante que viene a trabajar desde Mungía.

En el taller de Derio, este equipo realiza actividades industriales dentro de la unidad de negocio de Mecanizados y montajes. Éstas han experimentado una gran evolución a lo largo de su historia. Como recuerda su jefe de taller, Galo Iturraspe, "se ha producido una meteórica evolución de la actividad del taller, desde los trabajos de mecanizado y calderería hasta los avances tecnológicos que se han asumido en los últimos años".

Hoy en día, en el centro emplean en sus procesos maquinaria de última generación, centros de mecanizado de control numérico, punzadoras, dobladoras...

Actualmente el taller se dedica principalmente al sector eléctrico. Cuenta entre sus clientes con nombres como Ormazabal, Manufacturas Eléctricas, Pronutec, Schneider o Gamesa. Para estos clientes, se fabrican pletinas y embarrados de cobre, cuadros de transformación eléctrica, montajes auxiliares. A todos ellos se ofrece un servicio continuo de 6.00 a 22.00, con entregas diarias.

Hay que destacar que esta consolidación del taller, como puntero, no habría sido posible sin el equipo de personas, muchas de ellas históricas en Lantegi Batuak, que día a día se implican en cada tarea. Como destaca su jefe de taller, "son personas cuya característica principal es la capacidad para adaptarse a las cambiantes necesidades laborales y tecnológicas. Otro de sus valores es su alto nivel de respuesta antes los retos y proyectos que llegan a diario por parte de los clientes".

Derioko lantegia 1983an hasi zen, eta Medex lehen bezeroa izan zen. Horrentzat "automatiko" opsutsuak muntatzen ziren.

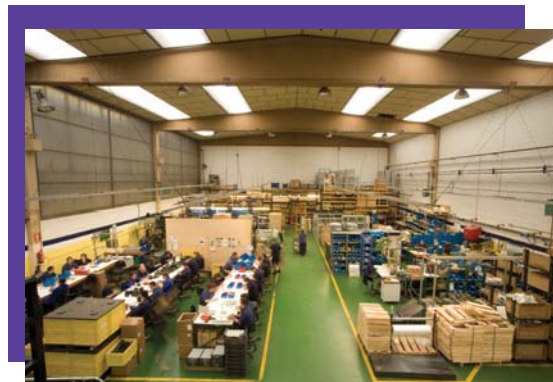
Lantegi historiko horretan 141 pertsonak egiten dute lan. Horietatik 117 urrituak dira. Azken hauen artean, 41 zerbitzu okupazionalaren erabiltzaileak dira eta 76k, berriz, enplegu gune berezi batean lan egiten dute. Pertsona horien gehiengoa Bilboko bizilagunak dira, Mungiatik lanera datorren talde handi bat dagoen arren.

Hauek jarduera industrialak burutzen ditu Derioko lantegian, Mekanizatuen eta muntaketaren negozio unitatean. Historian bilakaera zabala izandako jarduerak dira. Lantegi buruak berak, Galo Iturraspe, gogora ekarri duenez, "lantegiko jardueraren bilakaera izugarria izan da, mekanizatua eta galdaragintzako lanetatik azken urteotan gureganatu ditugun aurrerakuntza teknologikoetaraino".

Gaur egun, zentroko prozesuetan azken belaunaldiko makinaria, kontrol numerikoaren arabeko mekanizatu zentroak, ziztagailuak, tolesgailuak eta beste erabiltzen dira.

Gaur egun, lantegiaren jarduna sektore elektrikoan datza batik bat. Bere bezeroen artean Ormazabal, Manufacturas Eléctricas, Pronutec, Schneider edo Gamesa daude. Bezero horientzat kobrezko pletinak eta horma-geruzak, transformazio elektrikorako koadroa eta muntaketa laguntzaileak ekoizten dira. Horiei guztiei eskaintzen zaie zerbitzu jarraia 6:00etatik 22:00ak arte, egunero entregak eginez.

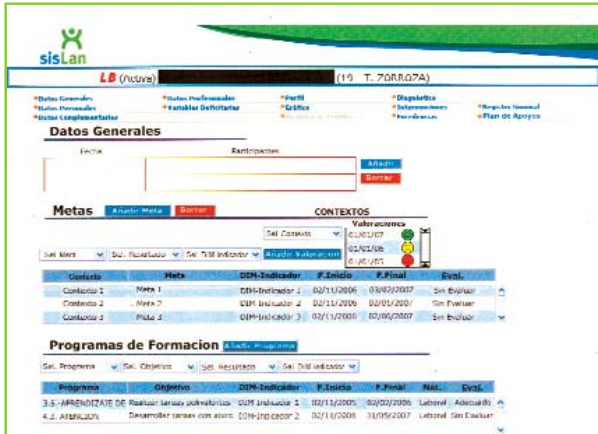
Ezin liteke lantegia puntako gisa sendotu egunero jarduera bakoitzean inplikaturako pertsona talde hori eduki gabe, horietariko asko Lantegi Batuetan historikoak izanik. Galok adierazi duenez, "persona horien ezaugarri nagusia lan eta teknologia alorreko beharrian aldakorrei egokitzeko gaitasuna da. Bere balioetariko bat bezeroek egunero luzatzen dituzten erronkak eta proiektuak izandako erantzun maila altua da".





## Berriak

# Nuevo convenio de colaboración con Accenture



Al igual que hicíramos en 2005, hemos firmado un nuevo acuerdo de colaboración con Fundación Accenture.

Gracias a este acuerdo, profesionales de Accenture desarrollarán la plataforma informática que gestiona los Planes de Apoyo Individualizado de las personas con discapacidad (PAI).

Como hace dos años, cuando se diseñó la herramienta SISLAN, las personas que están trabajando con nosotros durante estos meses lo están haciendo de manera totalmente voluntaria, de acuerdo con un plan de voluntariado que Accenture puso en marcha entre sus profesionales. Así, personal con gran experiencia con clientes en el mundo del diseño informático, prestan estos servicios, en este caso a Lantegi Batuak, sin coste alguno.

Akordio honi esker, Accenture-ren profesionalak pertsona urrituentzako Banakako Laguntza Planak (BNP) kudeatzeko informatika plataforma garatuko dute.

Duela urte bi SISLAN tresna diseinatu zenean gertatu bezala, gurekin hilabeteotan lanean dihardutenek modu guztiz boluntarioan egiten dute, Accenture Fundazioak bere profesionalekin duen boluntariora planarekin bat etorritz.

## Las personas con trastorno mental participan en el estudio para conocer los factores de éxito de su integración laboral

Azterketa hau duela urte bi profesionalen ikuspuntuaren arabera egindakoaren osagarria da. Oraingoan, inkestak eta bilerak egin dira buruko trastornoaren duten pertsonekin batera. Lortutako emaitzen arabera, pertsona horientzat honako alderdiak dira funtsezkoak: lan giroa, egoera pertsonal jakinekin dagoen malgutasuna, aintzat hartua izatea, entzutea, motibazioa edo adiskide eta senideen babesa.

El pasado mes de octubre finalizó el estudio sobre los factores de éxito en integración laboral de las personas con enfermedad mental. Este trabajo se ha realizado para dar respuesta a la necesidad de evaluar y mejorar los apoyos, las herramientas y los servicios que ahora se están ofertando a las personas con trastorno mental en Lantegi Batuak.

Si hace dos años realizamos un estudio similar desde la perspectiva de los profesionales, en esta ocasión se ha hecho desde la perspectiva de las propias personas con trastorno mental.

Entre las conclusiones, destaca que los factores determinantes para el conseguir esta integración laboral de las personas con trastorno mental son:

- El clima adecuado en el puesto de trabajo
- La flexibilidad respecto a situaciones personales
- Factores como el reconocimiento, la escucha o la motivación
- El apoyo de amistades y familiares.

La información para el estudio se ha obtenido a través de un cuestionario y de entrevistas en profundidad. Para ello, ha participado casi la totalidad de la personas con trastorno mental de Lantegi Batuak. El 64% de las personas encuestadas han sido hombres y el 35% mujeres.

Este estudio, como su antecesor, se enmarca dentro de la iniciativa comunitaria Equal-Hazilan.



A la finalización del estudio se está editando una publicación con los resultados, que en breve estará disponible en nuestra web.

## Berriak

## Nuevo proyecto con EHLABE, cofinanciado por FSE



El Fondo Social Europeo, en el marco del Programa Operativo 2007-2013 de la CAPV, ha aprobado un proyecto que llevaremos a cabo junto con Usoa, Gureak, Katea Legaia y Gureak Araba, a través de EHLABE.

En este programa, llamado Centro Integral de Recursos, vamos a trabajar en varios campos:

- La discapacidad y el empleo
- La formación en el puesto y nuevas tecnologías
- La adecuación y adaptación de puestos de trabajo, impulsando la investigación y desarrollo en ergonomía y mejora de procesos

La persona de Lantegi Batuak encargada de la coordinación será Leire Ansorena.

El proyecto está cofinanciado al 50% por el Fondo Social Europeo, y cuenta con un presupuesto global de 8.000.000 €. De esta cantidad, 2.094.000 € corresponden a la participación de Lantegi Batuak. Esta iniciativa se va a desarrollar entre 2007 y 2013.

## Acuerdo para prestar un servicio integral de productos de plástico

Uztailan Leabai-rekin bat egin genuen (2006an akordioa sinatu genuen beraiekin), Leartiker-ekin bezala, plastikozko produktu berriak garatzeko zerbitzu integrala batera eskaintzeko.

Leabai Gizaburuagako kooperatiba bat da, plastikozko injezioen bidezko molde teknikoak ekoiztean eta produktu berriak garatzeari buruzko azterketak nahiz 3Dko diseinuak egitean espezializatua.

Bere aldetik, Leartiker aholkularitzan espezializatuta dago materialak hautatzeko, produktu plastikoen diseinuan eta injezioaren bidezko prozesuetan.

Horrela, Leartiker, Leabai eta Lantegi Batuak enpresok zerbitzu integrala eskainiko dugu prozesua eta produktu ingeniariatza, tresneriaren ekoizpena eta plastikoen ondorengo injeziotik abiatuta, osagaien integrazioa eta azken produkturaino.

Prozesuaren azken parte honetan Lantegi Batuek parte hartzen dute.

En el mes de julio nos unimos a Leabai (con quien ya habíamos suscrito un acuerdo en 2006) y Leartiker para prestar conjuntamente un servicio integral para el desarrollo de nuevos productos de plástico.

Leabai es una cooperativa de Gizaburuaga especializada en la fabricación de moldes técnicos e inyección de plástico y en la realización de estudios sobre el desarrollo de nuevos productos y diseños en 3D.

Por su parte, Leartiker está especializada en la asesoría en la selección de materiales, el diseño



### Juntos en Subcontratación

El pasado mes de septiembre aprovechamos nuestra presencia en la feria Subcontratación, en el BEC, para presentar este acuerdo conjunto. Para ello, le dedicamos un espacio en nuestro stand, expusimos piezas resultantes del trabajo conjunto e hicimos difusión de los folletos informativos sobre este servicio.

Esta feria, bienal, se celebró este año entre los días 25 y 28 de septiembre.

de productos plásticos y el proceso de inyección.

De esta forma, Leartiker, Leabai y Lantegi Batuak prestaremos un servicio integral, desde la ingeniería de proceso y producto, la fabricación de utillajes y posterior inyección de plásticos, hasta la integración de los componentes y el producto final.

Es en esta última parte del proceso donde interviene Lantegi Batuak.



# Inauguración del taller de Zalla y el garden Lorelan

Las instalaciones de Zalla que inauguramos el pasado 21 de septiembre se han convertido en las mayores y las más modernas de Lantegi Batuak. Para la remodelación del taller y el Garden se han invertido cuatro millones de Euros.

El pasado 21 de septiembre, inauguramos las nuevas instalaciones del taller de Zalla y el garden Lorelan.

A este acto de inauguración acudieron, además de un numeroso grupo de personas de Lantegi Batuak, representantes de las instituciones, asociaciones y clientes de Bizkaia, que quisieron acompañarnos en esta celebración.

El acto contó con la participación de José Luis Bilbao, Diputado General de Bizkaia y el alcalde de Zalla, Leandro Kapetillo.

Además éstos, participaron Pedro Luis del Río, director provincial del INEM, y Manu González Criado, de BBK.

Las obras se han realizado sobre una parcela de 18.600 metros cuadrados que ha sido cedida por el Ayuntamiento. Esta superficie ha posibilitado la ampliación del taller, de 600m<sup>2</sup> a 3.000, así como la modernización de las instalaciones. También se ha modernizado el garden Lorelan: se ha compartimentado el centro en diferentes áreas, se han incluido nuevos sistemas de ventilación, calefacción y sombreado, mesas de cultivo, unidad defertirrigación, etc. Aunque el nuevo garden se encuentra en funcionamiento desde el año pasado, se aprovechó la finalización de las obras del taller para inaugurar ambos el mismo día.

En total, se han invertido 4 millones de euros, de los cuales el 90% ha sido financiado por Lantegi



Batuak. El resto ha sido aportado por INEM, el departamento de Acción Social de la Diputación Foral de Bizkaia y Obra Social de BBK.

En el taller de Montajes diversos de Zalla, trabajan actualmente 76 personas con discapacidad vecinas de las Encartaciones. En el garden, por su parte, son 6 las personas con discapacidad las que realizan las tareas venta y la atención al público, entre otros trabajos, como la jardinería de Zalla.







Irailaren 21ean inauguratu genituen Zallako instalakuntzak Lantegi Batuen handienak eta modernoak bilakatu dira. Lantegia birmoldatzeko eta Gardenerako lau milioi euroko inbertsioa egin da.

Pasa den irailaren 21ean Zallako lantegiaren eta Lorelan gardenaren instalakuntza berriak inauguratu genituen.

Inaugurazio ekitaldi horretara Lantegi Batuen pertsona talde handiaz gain, Bizkaiko erakunde, elkarte eta bezeroen ordezkariak joan ziren, ospakizun horretan laguntzeko.

Ekitaldian José Luis Bilbao Bizkaiko Ahdun Nagusia eta Leandro Kapetillo Zallako alkatea egon ziren.

Hauetaz gain, inaugurazio ekitaldira bertaratu ziren Pedro Luis del Río INEMeko zuzendari probintziala eta Manu González Criado, BBKren izenean.

Lanak Udak lagatako 18.600 metro koadroko partzela baten gainean egin dira. Gainazal horri esker lantegia zabaldu ahal izan da 600 m<sup>2</sup>tik 3.000ra, eta instalakuntzak modernizatu dira. Lorelan gardenaren ere eraberritu da: zentroa arlo desberdinetan zatitu da, aireztatzeko, berotzeko eta itzala jartzeko sistema berriak, landatzeko mahaiak, ureztapen ongarriduneko unitatea eta abar sartu da. Garden berria iaztik jardunean dagoen arren, lantegiko obren amaiera aprobetxatu da egun berean biak inauguratzeko.

Guztira 4 milioi euro inbertitu da, horietarik %90 Lantegi Batuek finantzatuak. Gainerakoa INEMek, Bizkaiko Foru Aldundiaren Gizarte Ekintza Sailak eta BBKren Gizarte Ekintzak jarri dute.

Muntaketa desberdinetako Zallako lantegian gaur egun 76 lagun dago lanean, guztiak Enkarterrietako urrituak. Gardenen 6 pertsona urrituk egiten dituzte salmentak eta bezeroen arreta. Halaber, Zallako lorezaintza egiten dute.



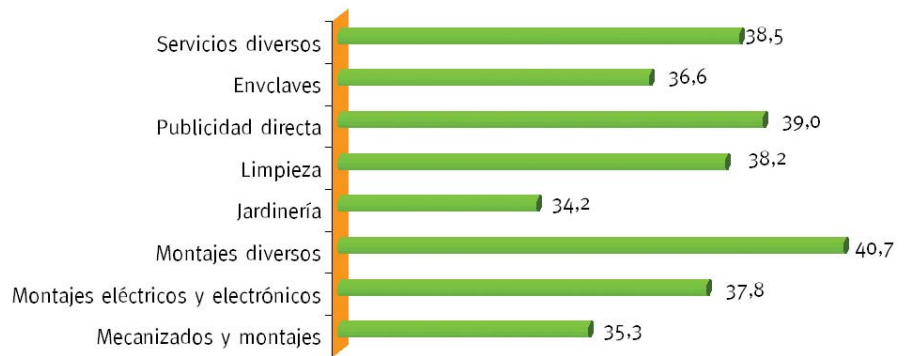
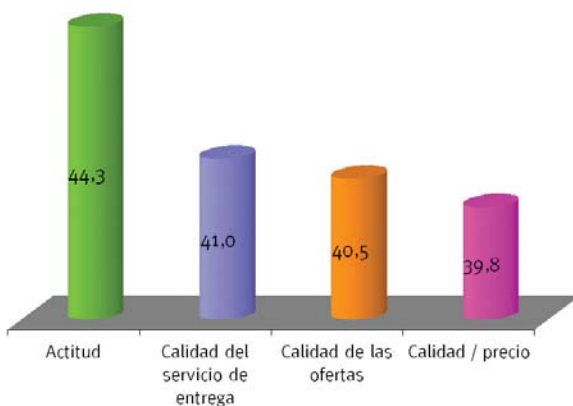
## Berriak

# Los clientes dan una puntuación notable a Lantegi Batuak

Enpresa bezeroek gure zerbitzuez egindako balorazio orokorra 50 gaineko 41,2 da. Negozio unitate baloratuena askotako Muntaketa da, 40,7 puntu, zuzeneko Publizitatea atzean dagoela, 39 punturekin. Alderdirik baloratuena Jarrera da, 44,3 punturekin. Guztira, 201 inkesta igorri zitzaizen honako alorretako bezeroei: Mekanizatuak eta muntaketak, Muntaketa elektriko eta elektronikoak, zenbait Muntaketa, Lorazaintza, Publizitate zuzena, Enklabeak eta bestelako Zerbitzuak.

Las empresas han otorgado un notable a Lantegi Batuak a través de las encuestas de satisfacción del cliente que se enviaron en el primer semestre de este año. El índice de satisfacción global ha sido de 41,2 puntos sobre 50, casi un punto más que hace dos años.

Gracias a este estudio de satisfacción, podemos conocer cuáles son los aspectos que mejor valoran las empresas, así como las áreas donde tenemos que mejorar. También recibimos sugerencias y conocemos aspectos de mejora, con el objetivo de avanzar en nuestra relación con ellas y ofrecerles año a año un producto mejor y más adaptado a sus necesidades.



- El aspecto más valorado ha sido la actitud, con 44,3 puntos. En cambio, el aspecto que ha obtenido una puntuación más baja ha sido la calidad/precio, con 39,8 sobre 50.
- Por otro lado, el ratio de comparación global con el mejor proveedor se sitúa en 1,08 puntos. Esto quiere decir que en general las empresas clientes nos han valorado por encima de su mejor proveedor.
- La unidad de negocio mejor valorada ha sido Montajes diversos, con 40,7 puntos sobre 50, seguida de Publicidad directa, con 39 puntos. Jardinería ha sido la actividad que ha obtenido una valoración más baja, con 34,2 puntos.
- Entre las sugerencias o aspectos que preocupan a nuestros clientes están, por ejemplo, la necesidad de una mayor implicación en el diseño de productos o la no coincidencia de calendarios laborales.
- En total, se enviaron, en el mes de mayo, 201 encuestas. De éstas, se recibieron cumplimentadas 85, lo que equivale al 49,09% del Valor Añadido de Lantegi Batuak en 2006.

## Colaboraciones

# El papel de las instituciones en el apoyo a las personas con discapacidad



Durante los últimos años, la Diputación Foral de Bizkaia ha realizado un gran esfuerzo económico y de gestión para crear y mantener servicios que faciliten la integración social y la autonomía personal de quienes tienen alguna discapacidad o sufren situaciones de dependencia. Este esfuerzo es, básicamente, el reflejo de la solidaridad y la creciente preocupación de la sociedad de Bizkaia por el bienestar y la dignidad del conjunto de la ciudadanía. Afortunadamente, cada vez somos más conscientes de que una sociedad es realmente próspera cuando lo es para todos sus ciudadanos y ciudadanas, cuando todas las personas pueden acceder a bienes materiales e inmateriales, a la educación, la formación, al trabajo, a los bienes culturales, al ocio, etc.

Todos sabemos, desde hace mucho tiempo, que el aumento de la esperanza de vida y el envejecimiento de la población van a exigir, exigen ya, un gran incremento de los equipamientos, recursos e inversiones en políticas sociales si queremos que nuestros deseos de prosperidad y justicia social se conviertan en realidad.

En el caso de la Diputación Foral de Bizkaia, el esfuerzo que estamos realizando no responde sólo a este evidente incremento de la demanda social;

responde, sobre todo, al convencimiento de que la defensa de los derechos, la dignidad y el bienestar de las personas exige de la administración pública medidas que van más allá de las simples medidas paliativas. Nuestro objetivo básico es promover la autonomía personal de los ciudadanos y ciudadanas de Bizkaia, procurar que tengan una vida digna, plena, de calidad, que garantice sus derechos y sea lo más independiente posible.

Este objetivo exige afrontar el problema de la dependencia, y de las personas con alguna discapacidad, desde perspectivas más amplias. Es probable que, a lo largo de nuestra vida, buena parte de nosotros pasemos por esas situaciones, en la infancia, a causa de una enfermedad o del envejecimiento.

**La defensa de los derechos, la dignidad y el bienestar de las personas exige de la administración pública medidas que van más allá de las simples medidas paliativas**

**Lantegi Batuak eta nola edo hala gizarteratze okupazionala eta laboralaren ereduari eusten eta hazten laguntzen duten guztiak zoriondu gura ditugu**

También es necesario articular medidas de prevención, y sobre todo, medidas de ayuda y acompañamiento que permitan, en distintas circunstancias, seguir participando de forma activa de esta sociedad. Aquí se incluyen desde las ayudas económicas a personas cuidadoras hasta recursos residenciales.

Los centros especiales de empleo y los talleres ocupacionales son, en nuestra opinión, un elemento fundamental de esta red de servicios de apoyo a las personas con discapacidad o en situación de dependencia. El acceso al empleo normalizado es un objetivo irrenunciable, pero no siempre es realizable. Una atención de calidad debe ser personalizada: a cada cual según sus necesidades y sus posibilidades. Siguiendo este criterio, durante los últimos años, además de crecer, estamos diversificando los recursos y equipamientos asistenciales destinados a las personas con discapacidad.

Por esa misma razón seguimos y seguiremos defendiendo este modelo de integración ocupacional y laboral. Por eso queremos felicitar a Lantegi Batuak y a todos los que de una u otra forma contribuyen a su mantenimiento y crecimiento.



Bizkaiko Foru Aldundia  
Diputación Foral de Bizkaia  
Gizarte Ekimiza Saila  
Departamento de Acción Social

**Juan María Aburto Rike**

**Diputado foral de Acción Social de Bizkaia**



## Berriak

## Avances en el desarrollo del nuevo modelo organizativo en talleres y servicios de Lantegi Batuak

Muntaketa elektrikoak eta elektronikoak sailean izandako esperientziaren ostean, hainbat ekintza jarriko ditugu abian, lantegi eta zerbitzu guztietan euren ezarpena hobetzeko

Aipatu ekintzok honakoan datzate:

- Talde lana dinamizatzea
- Prozesu eta pertsonak laguntzeko teknikarien funtzioen koordinazioa hobetzea
- Laguntzeko teknikariei kualifikazio teknikoa
- Beharrianak negozio unitateen araberako dimentsionatzea



La experiencia piloto desarrollada desde octubre de 2006 en la UN Montajes Eléctricos y Electrónicos para establecer un nuevo modelo organizativo en Lantegi Batuak, finalizó el pasado mes de julio. Ha sido una experiencia muy interesante a todos los niveles, y las conclusiones que hemos obtenido nos van a permitir extender este nuevo modelo al resto de Lantegi Batuak a partir de ahora.

Como consecuencia de esta experiencia, vamos a poner en marcha una serie de acciones para que la implantación general del modelo funcione mejor:

Dinamizar el **trabajo en equipo** en talleres y servicios. El objetivo es aumentar la coordinación entre técnicos/as de apoyo a procesos y personas y monitores/as.

Mejorar la **coordinación de las funciones** realizadas por los técnicos de apoyo, para dar a estas funciones mayor coherencia y para compartir criterios y metodologías de mejora y organización.

Contar con programas de **cualificación técnica** para los profesionales de apoyo.

**Dimensionar las necesidades** por cada unidad de negocio, teniendo en cuenta los retos de Lantegi Batuak para el futuro.

Este trabajo contribuirá a mejorar, por un lado, la calidad y la individualización de la atención a las personas y por otro, la manera de gestionar los procesos orientados a los clientes.

## Contraste externo sobre nuestra gestión según EFQM



En el mes de noviembre, Euskalit llevó a cabo un contraste externo sobre la gestión de Lantegi Batuak según el modelo EFQM.

Durante dos días, dos evaluadores de Euskalit (Fundación vasca para el fomento de la Calidad), junto con su coordinador, nos han apoyado en la Autoevaluación EFQM de 2007, con su conocimiento del sector, sus consejo y su experiencia en este modelo de gestión.

La valoración que ha hecho este equipo ha resultado positiva, por lo cual nos concederán el Diploma de Compromiso con la Excelencia de Euskalit. Este diploma reconoce a las organizaciones vascas que utilizan el modelo EFQM como referencia para mejorar su gestión hacia la Calidad y la Excelencia.

## Berriak

## Participación de Lantegi Batuak en jornadas y seminarios

En los últimos meses diferentes profesionales de Lantegi Batuak han trabajado para transmitir la experiencia de Lantegi Batuak a otras organizaciones por todo el Estado:

El 4 de octubre Miguel Martín y Txema Franco participaron en el encuentro *El Futuro de los CEE. Tecnologías para la inserción laboral de las personas con discapacidad*. Se celebró en Donostia y estuvo organizado por EHLABE y la Asociación para la Promoción de la Tecnología Social.

El 8 de octubre estuvimos en las Jornadas de Empleo y Discapacidad organizadas por AMIAB en Albacete. En nombre de Lantegi Batuak estuvo Txema Franco.

Leire Ansorena y Miguel Martín participaron en el Encuentro de la Confederación Intersindical Galega, que trató sobre la prevención de riesgos laborales en los CEE. Hablaron sobre nuestra experiencia con el programa Ergohobe.

Como el año pasado, Lantegi Batuak participó el 10 de octubre en el curso *Instrumentos para la intervención en el área de inserción laboral de centros ocupacionales* organizado por la Consejería

de Familia y Asuntos Sociales de la Comunidad de Madrid. Biotza Zulueta fue la encargada de hablar sobre Lantegi Batuak y el Plan de Apoyos Individualizados.

El 18 de octubre Txema Franco acudió al *Foro de encuentro y debate sobre jurisdicción social* organizado por el Consejo General del Poder Judicial y el Gobierno Vasco, para hablar sobre discapacidad y empleo

El 11 de noviembre, por otro lado, participamos en el *III Congreso internacional Discapacidad y Envejecimiento*, con una ponencia sobre la EPSV de Lantegi Batuak, en Gijón.

El día 15 de este mismo mes Biotza Zulueta participó, en nombre de Lantegi Batuak, en una mesa redonda dentro de las *II Jornadas sobre Autodeterminación y planificación centrada en la persona celebradas* en Zornotza. En esta mesa se presentó la experiencia en nuestro centro de Amorebieta.



Un momento de la visita al taller de Etxebarri durante la jornada sobre aplicaciones ergonómicas dentro de la Semana Europea de la Calidad

### III Semana Europea de la Calidad Euskalit

Dentro de la semana europea de la calidad, que cada año organiza Euskalit, organizamos un acto titulado *Nuevas aplicaciones ergonómicas en adaptación de puestos de trabajo*, que se celebró el pasado 15 de noviembre en Etxebarri. La jornada incluyó también una visita a nuestras instalaciones en Etxebarri.

La Semana Europea de la Calidad tenía por título este año "Innovación + Calidad = Compromiso responsable".

## Organizaciones e instituciones visitan nuestros centros

Como viene siendo habitual, son numerosas las organizaciones que visitan diferentes centros de Lantegi Batuak, para conocer nuestra experiencia y para intercambiar conocimiento.

Desde los meses de verano, hemos tenido seis visitas de este tipo, entre las que destacan, por ejemplo, los 18 centros especiales de empleo que nos visitaron en septiembre, representados por sus gerentes.

En el mes de julio nos visitaron en Loiu dos técnicas de inserción laboral de Emaus Fundación Social.

En septiembre recibimos la visita en Derio y Loiu de cinco profesionales de un centro público de Empleo de Hungría.

También en septiembre, nos visitaron el nuevo Diputado de Empleo y Formación, Eusebio Larrazabal, y Jon Legarreta, director de Empleo y Formación. Conocieron el taller de Etxebarri.

A finales de ese mes, estuvieron en Loiu, Gupost y Etxebarri 18 gerentes de diversos centros especiales de empleo de Bélgica, que venían de la mano de EHLABE.

En el mes de octubre recibimos la visita de APTA, centro especial de empleo de Asturias, y Ampros, de Cantabria. Ambas organizaciones visitaron Loiu y Etxebarri.

En diciembre recibimos la visita de Tasubinsa, de Navarra.



En la imagen superior, la visita del centro público de Hungría en Derio. En la inferior, un momento de la visita en Loiu de los gerentes de los 18 CEE de Bélgica

**Berriak****Concurso de postales 2007**

Parte-hartzea handia izan dela eta, zenbait lanak izan dira hautatuak Gabonak zoriontzeko bidaliko dugun postala osatzeko. Azpimarratu behar da Txibilako parte-hartzaile kopurua.



El exterior de la imagen contiene una composición con los trabajos seleccionados. En el interior, los nombres de las personas autoras, incluido el de Alba Ruiz



**Alba Ruiz**, trabajadora de Txibila, ha sido la ganadora del DVD portátil del concurso de Postales de Navidad 2007.

Pero no sólo su postal será la que Lantegi Batuak envíe para felicitar la Navidad este año. Junto a ella, han sido seleccionados los trabajos de otras 10 personas. Estos trabajos, junto con el de Alba, forman una postal colectiva en la que la estrella diseñada por Alba acoge al resto.

El resto de los artistas seleccionados, que también recibirán su premio han sido:

Aritz Arkarazo(Txibila)  
Begoña Miranda (Sestao)  
Jon Beaskoetxea (Txibila)  
José Luis Durán (Amorebieta)  
Judith Felipe (Zalla)  
Libe Madariaga (Txibila)  
Roberto Quintana (Txibila)  
Soraya Llona (Zorrotza)  
Inmaculada Irula (Gernika)  
Yolanda Martínez (Txibila)  
ZorionaK!

## Lantegi Batuak y Amasté trabajarán conjuntamente dentro del programa Disonancias

Desde el mes de octubre nos encontramos inmersos en el programa Disonancias, dentro del cual vamos a trabajar con el colectivo de artistas Amasté ([www.amaste.com](http://www.amaste.com))

Disonancias es una iniciativa donde artistas internacionales trabajan en proyectos de I+D+i en colaboración con empresas de Euskadi. Este programa durará hasta abril de 2008.

En el caso de Lantegi Batuak, de las 6 propuestas preseleccionadas por el jurado de Disonancias, se ha elegido al colectivo bilbaíno Amasté.

En los próximos meses, las personas que lo forman trabajarán con nosotros para buscar nuevos espacios de relación con el entramado social de Bizkaia. Con esta participación en Disonancias, pretendemos innovar en el sentido de acercar más la labor de las personas con discapacidad en nuestro Territorio. Buscar nuevos lazos de unión para avanzar en la integración social.

Otras empresas acogedoras que también participan en la iniciativa son: Dorlet, EITB, Fundación Ikertia, Grupo Sarkis Lagunketa, Imar, Lanik, Polo Garaia y Tecnalia.

Para saber más sobre Disonancias, se puede visitar la web: [www.disonancias.com](http://www.disonancias.com).



En la imagen, el encuentro entre artistas y empresas el pasado 21 de noviembre

Urritik Disonantziak izeneko programan murgilduta gaude, horren barruan lan egin behar dugu Arnasté artista taldearekin batera.

Disonantziak nazioarteko artistek lan egiten duten ekimena da, Euskadiko enprekin batera I+G+b proiektuetan jarduteko. Honako programa Xabide erakundeak sustatzen du eta 2008ko apirila arte irauango du.

Lantegi Batuen kasuan, Disonantziak lehiaketaren epai-mahaiaik aurrez aukeratutako 6 proposamenen artean, Arnasté Bilboko kolektiboa hautatu dute.

Hurrengo hilabeteotan talde horren kide diren 5

pertsonak gurekin egingo dute lan Bizkaiko gizarte egiturarekin harremanetan dauden esparru berriak bilatzeko. Disonantziak egindako partaidetza horrekin berrikuntzaren alde egiten dugu, gure Lurraldeko pertsona urrituen lan ekarpena gehiago hurbilduz. Batzeko lotura berriak bilatzea, gizarteratzean aurrera egiteko.

Ekimenean parte hartzen duten beste enpresa abegikorrek honako hauek dira: Ikertia Fundazioa, Lanik, EITB edo Tecnalia, besteak beste.

Disonantziei buruz gehiago jakiteko, honako webgunea bisitatu daiteke: [www.disonancias.com](http://www.disonancias.com).



# Laburrak



## ▶ Visita a Coca Cola

Al igual que hizo Zalla el año pasado, 50 personas de centro ocupacional de Rekalde tuvieron ocasión de conocer la fábrica de Coca-Cola en Galdakao, el pasado 25 de octubre.

## ▶ Lantegi Batuak Etxebarriko txupinazoan

Etxebarriko lorazaintza brigada herri honen jaietako txupina jaurti zuen pasa den uztailen. Jai batzordeak udalerrian beren zerbitzuak egunez egun eskaintzen dituzten pertsona horiek omendu nahi izan zituen.



## ▶ Euskal Encounter

Pasa den uztailen BECen egindako Euskal Encounter ekitaldian egon ginen. Informatikaren zaletuon maratoi horretan Gureak elkartarekin batera izan ginen, dauden alternatiba desberdinak aurkezten, hala adimen urritasuna pairatzen duten pertsonen tresna informatikoak erabiltzeko aukera izango dute.

## ▶ Joan Zaigunak

El pasado 14 de noviembre falleció nuestra compañera del taller Garaetxe Blanca Cantalapedra.



## ▶ Sondikako lantegi berria urritik dago lanean

Momentuz, taldea 10 pertsona urrituz osatuta dago. Lantegiko burua Jesús Mercado da, Erandioko lantegiaren buru ohia hain zuzen ere.

Instalakuntzak birmoldatzeko, BBKren Gizarte Ekintzaren dirulaguntza jaso dugu. Izan ere, pertsona urrituentzako arreta osoko OLA zentroa kudeatzen du erakunde horrek, eta lantegi berria bertan dago.

## ▶ Homenaje a Roman, de Plazakola

GAZTE HASI ZINEN ITSASOKO  
KRESALAK ARNASTEN

HANDIK ONA BASTER GUSTIAK  
EZAGUTZEN

HEMEN EDUKI ZAITUGU ZURE  
UMOREA BANATZEN

JARRAITU HORRELA BIZITZAREKIN  
GOZATZEN

Roman, auxiliar de monitor de Plazakola, se jubila el 15 de diciembre y sus compañeros le dedican este cariñoso homenaje.



## ▶ Herri Irratiak bisitatu gaitu

2006ko otsailen bezala, Galaxotaxia delako Herri Irratiko unitate ibilkorrak irailean bisitatu gintuen. Bere "pilotoak" Juanma Jubera eta Ramón Bustamante dira eta Zallako lantegiko jendearekin solasean aritu ziren instalakuntza berrien inaugurazioan.



## ▶ Salón Nagusi 07

Laguntek estuvo en el salón Nagusi, dedicado a servicios, ocio y actividades para mayores, en el BEC. La feria se celebró entre el 25 y el 28 de octubre.

## ▶ Lorelan, Primer premio en la Feria de Gangas de Zalla

El garden Lorelan se hizo con el primer premio en la LXI Feria de Gangas que se celebró en Zalla el día 8 de octubre. Lorelan estuvo en esta tradicional feria presentando sus productos.



## ▶ Error en la anterior edición

En el anterior número de Lan Hotsa, publicábamos esta imagen del equipo de Erandio que participó en los World Corporate Games en julio. Por un error técnico en el diseño, esta foto salía cortada. La publicamos de nuevo para que podáis conocer al equipo completo.

## ▶ Incorporaciones

Amagoia Atxalandabaso realiza desde septiembre las funciones de jefa del taller de Otxarkoaga, en sustitución de Andoni Linaza, que finaliza su carrera laboral en Lantegi Batuak.

El nuevo director de la Unidad de Servicios Medioambientales (Limpieza y Jardinería) es, desde octubre, Luis Artiach, que sustituye a Jesús Agirrebeitia.

Mikel Etxenagusia, hasta ahora técnico de apoyo en Mecanizados y montajes, realiza las funciones de jefe de taller de Enclaves, mientras dura la baja de Justo Etxebarria.



Juan Cruz Baranda,  
trabajador de Loiubi e  
integrante del grupo de  
Autogestores

## “Sería bueno que hubiese más grupos de autogestores”

*Juan Cruz Baranda trabaja en el taller de Loiubi desde 2001. Además de esto, participa en todas las iniciativas que le permitan hacer cosas nuevas en su tiempo libre y conocer a otras personas. Por eso no dudó en formar parte de los grupos de Autogestores organizados por Gorabide y, de hecho, piensa que está siendo una experiencia muy positiva.*

*El programa de grupos de Autogestores tiene como objetivo promover que las personas con discapacidad intelectual hablen por sí mismas de los temas que les preocupan o les interesen, que sean portavoces de sus vidas. Además, sirven para adquirir habilidades de comunicación y relación, aprender a tomar decisiones, etc. Juan Cruz es una de estas personas.*

### ¿Cuántos grupos de autogestores hay?

Somos dos grupos, uno de jóvenes y otro de adultos. Yo formo parte del grupo de adultos.

En estos grupos discutimos de todo tipo de temas. Ahora estamos con el tema de las colonias del año pasado, ya que hay varias cosas que queremos mejorar. Concretamente, algunas cosas de la residencia donde estuvimos, que no nos gustaron y nos tienen un poco enfadados.

Otro tema que estamos tratando es la posibilidad de repartir información sobre los grupos, para que gente que esté interesada se pueda apuntar.

### ¿Cuántas personas sois? ¿Cuándo os reunís?

Somos nueve personas (todos chicos menos una monitora). Hay un presidente, un vicepresidente y dos tesoreros. Yo soy uno de ellos.

Nos reunimos los lunes o martes, dependiendo de cómo organicemos el calendario con la monitora.

### ¿Desde cuándo llevas en los grupos?

Desde el año pasado. Fue mi madre quien me animó a apuntarme y creo que es muy positivo. Hablamos de los temas que nos interesan, de lo que nos preocupa, e intentamos buscar soluciones.

### ¿Qué opinan tu familia y amigos?

A mis padres les parece positivo y a mis amigos también.

### ¿Te gustaría que hubiese más gente en estos grupos de autogestores?

Sí, me gustaría que hubiese más grupos, porque sólo somos dos, y que hubiese más gente en mi grupo, sobre todo chicas. En el grupo de jóvenes la mayoría, en cambio, son chicas.

### ¿Desde cuándo trabajas en Lantegi Batuak?

Desde 1999. Empecé en el taller de Derio. Después estuve trabajando en una empresa de Zamudio, pero volví a Derio. Después trabajé en Erandio hasta que llegué a Loiubi. Y ya no me quiero mover; me gusta mucho mi trabajo y la gente con la que estoy.



### ¿Qué es lo que haces en Loiubi?

Trabajo en la punzadora, punzando y cortando las barras que luego pasamos a los soldadores. También trabajo en la plegadora, plegando las chapas.

### Pero además de este trabajo y el grupo de autogestores, haces un montón de actividades...

Sí, voy a natación, he estado en un congreso en Murcia para hablar de la revista que hicimos, en Pamplona en una charla organizada por Anfas y ahora me voy a presentar al Concurso de cuentos que ha organizado la Fundación Anade. Ya tengo una idea en la cabeza...

### En Navarra has estado más veces, además...

Sí, en el mes de junio estuve trabajando tres días como hospitalero. Trabajaba en el albergue de peregrinos en Estella, dándoles información sobre el albergue, enseñándoles las habitaciones, la comida... Me gustaría repetir, fue una experiencia muy buena.